

Thompson Retractor



Uncompromised Exposure™



Uporabniški priročnik za retraktor Thompson Retractor:

**NAVODILA ZA NASTAVITEV SISTEMOV RETRAKTORJEV THOMPSON
ZA SPLOŠNE POSEGE IN POSEGE NA HRBTENICI**

SLOVENŠČINA

Kazalo vsebine

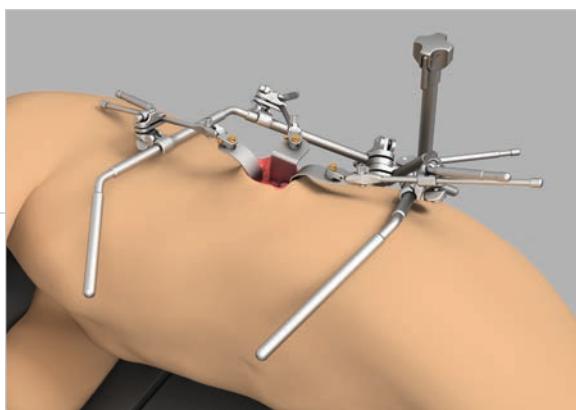
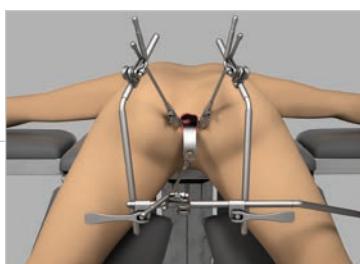
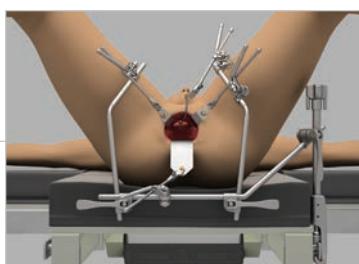
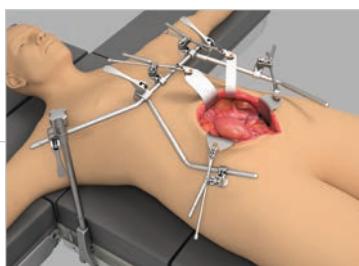
| | |
|---|-------|
| Opozorila in previdnostna obvestila..... | 3 |
| Unilateralni sistemi | 4–5 |
| Unilateralno abdominalno | 4–5 |
| Glava in vrat unilateralno..... | 4–5 |
| Litotomija | 4–5 |
| Položaj: na trebuhu, položaj: na trebuhu, upognjeno | 4–5 |
| Bok | 4–5 |
| Bilateralni abdominalni sistemi..... | 6–7 |
| Bilateralni sistemi za glavo in vrat..... | 8 |
| Dodatni izdelki..... | 9 |
| Letvena sponka z neskončno višino Infinite Height..... | 9 |
| Letveni podaljški..... | 9 |
| Adapter za spinalno ogrodje Jackson | 9 |
| Ročaji in lopatice | 10–11 |
| S-Lock..... | 10 |
| Hitra nastavitev kota..... | 10 |
| Micro-Adjustable | 10 |
| Namestitev in odstranjevanje natičnega ročaja | 11 |
| Ročaj in drsni spoj | 11 |



OPOMBA

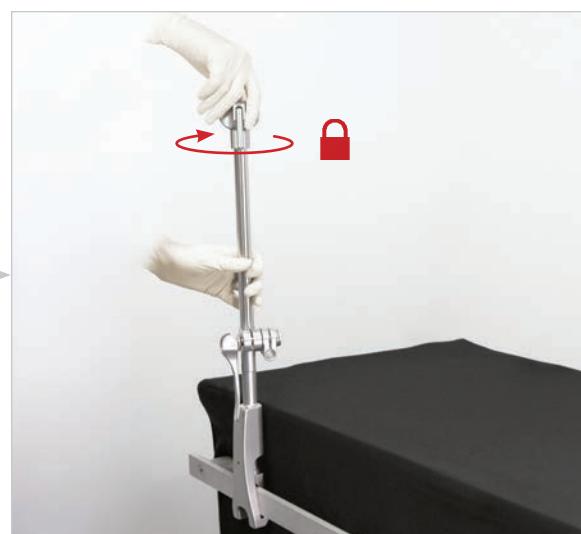
Ker si nenehno prizadevamo zagotavljati najboljše možne izdelke, lahko nekateri izdelki na slikah v tem uporabniškem priročniku nekoliko odstopajo od izgleda prejetega izdelka.

Unilateralna nastavitev



KORAK 1: LETVENA SPONKA

Letveno sponko Elite Rail Clamp namestite na letev prek sterilne tkanine in obračajte vrhnji gumb v smeri vrtenja urnega kazalca, da sponko pričvrstite.



Unilateralna nastavitev (nadaljevanje)

KORAK 2: PREČKA

Prečko vstavite v spoj na letveni sponki Elite Rail Clamp, nastavite ustrezen položaj in preklopite ročaj na odmičnem spoju za zaklepanje.



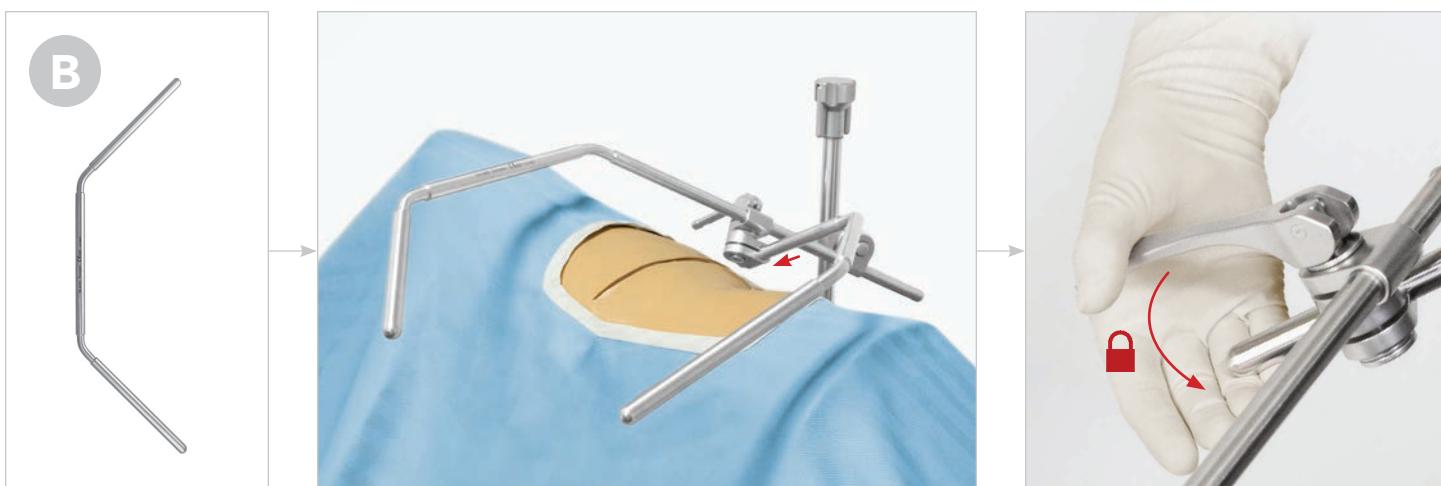
(A) KORAK 3: ROČICI POD KOTOM

Ročico pod kotom vstavite v spoj na prečki, nastavite ustrezen položaj in preklopite ročaj na odmičnem spoju za zaklepanje. Ponovite postopek z drugo ročico pod kotom in spojem prečke.

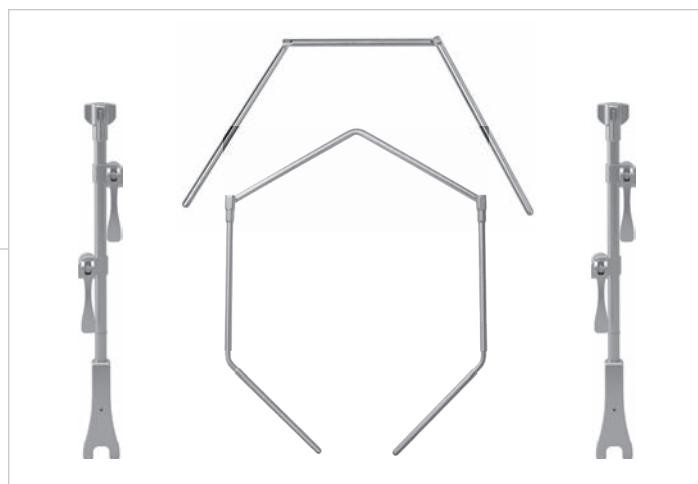
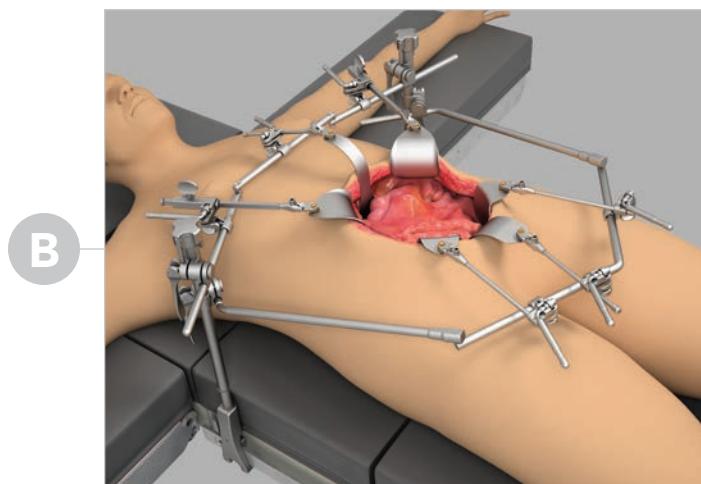
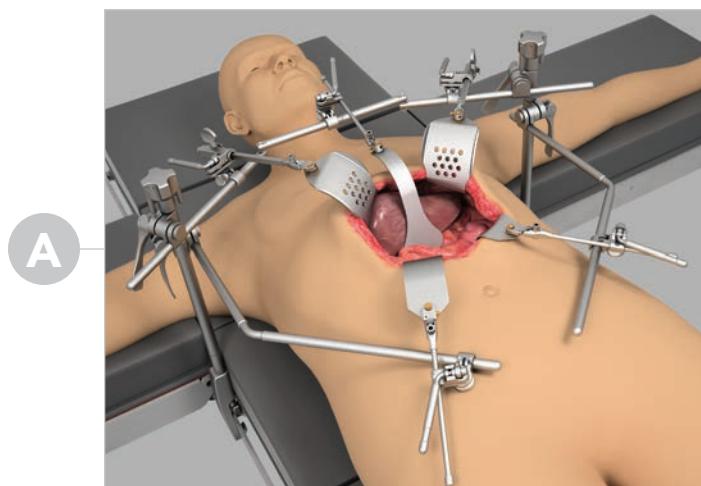


(B) KORAK 3: RAZTEGLJIVA ROČICA SISTEMA ZA LEDVICE

Raztegljivo ročico vstavite v spoj na prečki, nastavite ustrezen položaj in preklopite ročaj na odmičnem spoju za zaklepanje.



Bilateralno abdominalna nastavitev



KORAK 1: LETVENE SPONKE

Letveno sponko Elite Rail Clamp namestite na letev prek sterilne tkanine in obračajte vrhnji gumb v smeri vrtenja urnega kazalca, da sponko pričvrstite. Ponovite postopek na nasprotni strani mize.



Bilateralno abdominalna nastavitev (nadaljevanje)

KORAK 2: DVOSTRANSKA PREČKA

S pomočjo asistenta vstavite posamezen konec dvostranske prečke v vrhnje spoje na letvenih sponkah Elite Rail Clamp, nastavite ustrezni položaj in preklopite ročaj na odmičnem spoju za zaklepanje.



(A) KORAK 3: ROČICI POD KOTOM

Ročico pod kotom vstavite v spodnji spoj na letveni sponki Elite Rail Clamp, nastavite ustrezni položaj in preklopite ročaj na odmičnem spoju za zaklepanje. Po želji ponovite postopek na nasprotni strani.

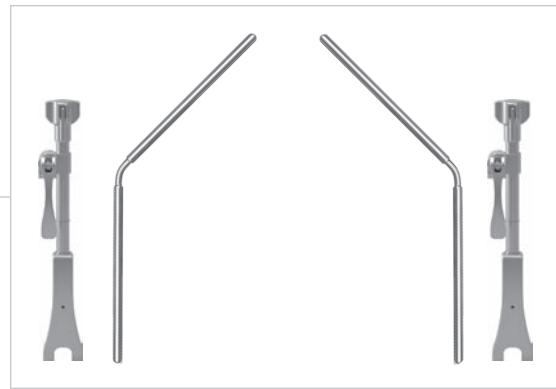
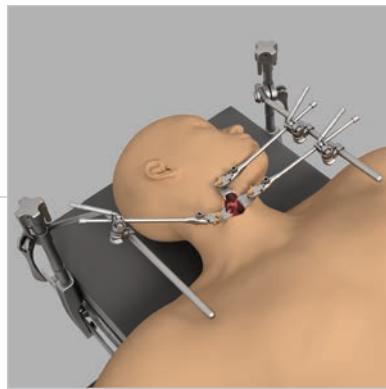
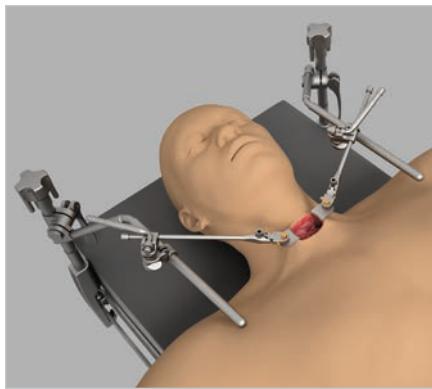


(B) KORAK 3: PALICA ZA SPODNJI ABDOMINALNI PREDEL

S pomočjo asistenta vstavite posamezen konec palice za spodnji abdominalni predel v spodnje spoje na letvenih sponkah Elite Rail Clamp, nastavite ustrezni položaj in preklopite ročaj na odmičnem spoju za zaklepanje.

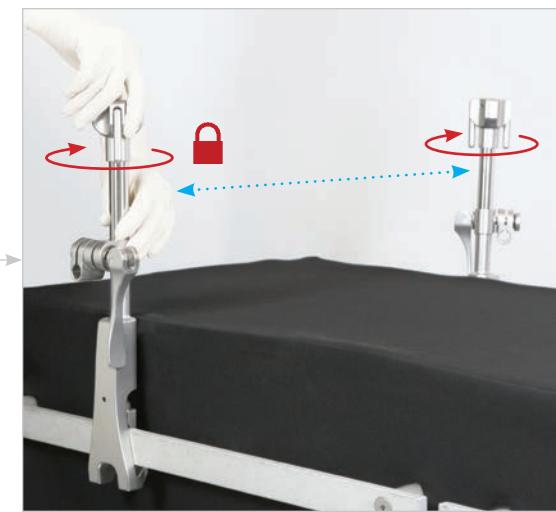


Nastavitev bilateralnega sistema za glavo in vrat



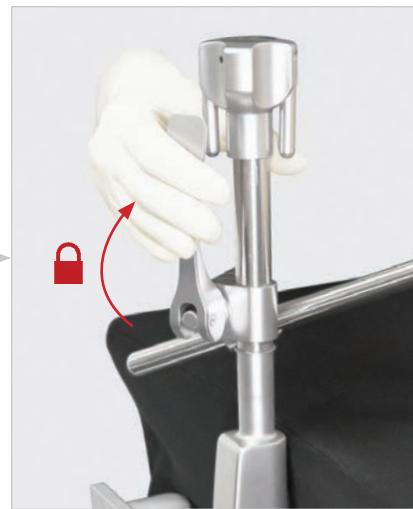
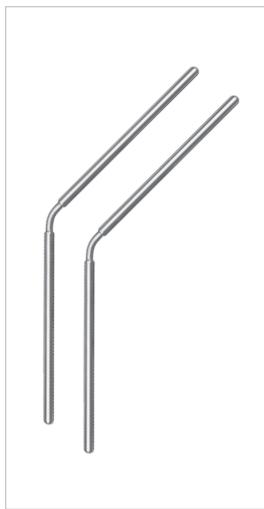
KORAK 1: LETVENE SPONKE

Letveno sponko Elite Rail Clamp namestite na letev prek sterilne tkanine in obračajte vrhnji gumb v smeri vrtenja urnega kazalca, da sponko pričvrstite. Ponovite postopek na nasprotni strani mize.



KORAK 2: ROČICI POD KOTOM

Ročico pod kotom vstavite v spoj na letveni sponki Elite Rail Clamp, nastavite ustrezni položaj in preklopite ročaj na odmičnem spaju za zaklepanje. Ponovite na nasprotni strani.

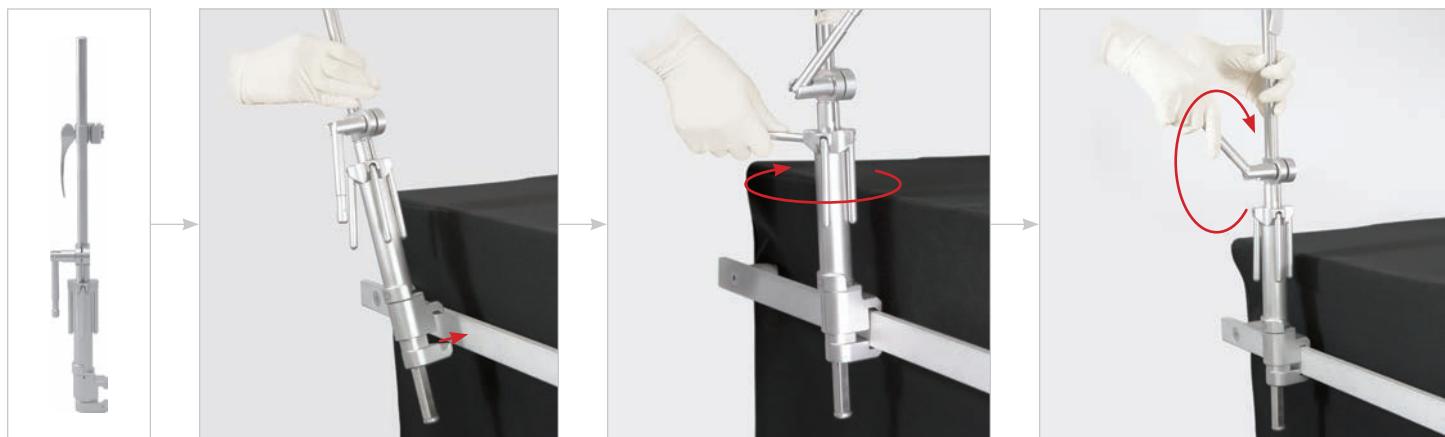


Dodatni izdelki

LETVENE SPONKE Z NESKONČNO VIŠINO INFINITE HEIGHT (IHRC)

Sponko IHRC namestite na letev prek sterilne tkanine in obračajte spodnji gumb v smeri vrtenja urnega kazalca, da jo pričvrstite. Podrsnite drog do želene višine in obrnite ročaj v smeri vrtenja urnega kazalca, da ga zategnete.

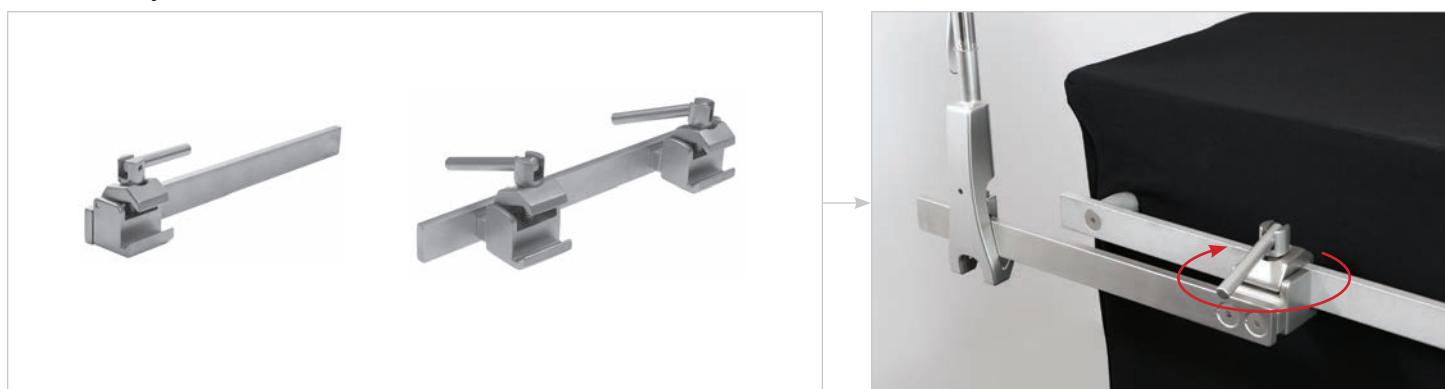
OPOMBA: Ne poskušajte prilagoditi višine sponke IHRC, ko so sestavni deli ogrodja nameščeni, razen če teže sestavnih delov ogrodja ne podpirate z roko. Če tega ne storite, drog ne bo enostavno drsel med nastavtvami višine.



LETVENI PODALJŠKI

Letveni podaljšek namestite na letev prek sterilne tkanine in obračajte gumb v smeri vrtenja urnega kazalca, da podaljšek pričvrstite. Po pričvrstitvi lahko dodate letveno sponko Thompson.

OPOMBA: Letveni podaljšek je namenjen samo priruditvi retraktorjev Thompson Retractor. NE uporabljajte ga z drugimi retraktorji, saj je lahko nezdružljiv.



ADAPTER ZA OGRODJE JACKSON

Adapter za ogrodje Jackson postavite na mizo in obračajte gumb v smeri vrtenja urnega kazalca, da ga pričvrstite. Po pričvrstitvi lahko dodate letveno sponko Thompson.

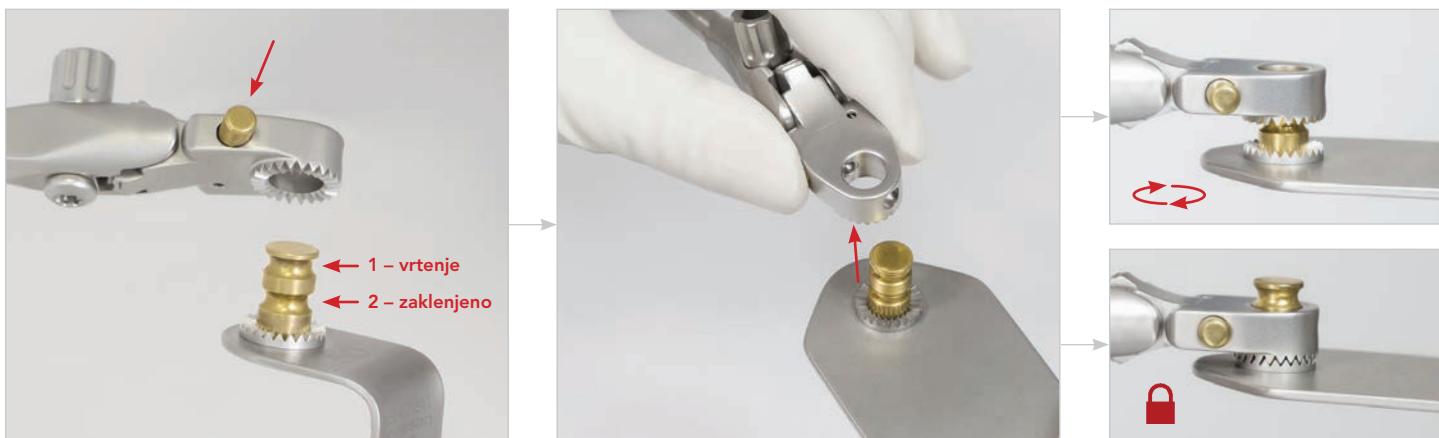
OPOMBA: Adapter za ogrodje Jackson je namenjen samo priključevanju retraktorjev Thompson Retractor. NE uporabljajte ga z drugimi retraktorji, saj je lahko nezdružljiv.



Ročaji in lopatice

ROČAJI IN LOPATICE S-LOCK®

Lopatico pritrdite na ročaj tako, da potisnete bat in vstavite mazalko lopatice. Bat potisnite, da sprostite lopatico, ter preklopite med položajema „vrtenje“ in „zaklenjeno“.



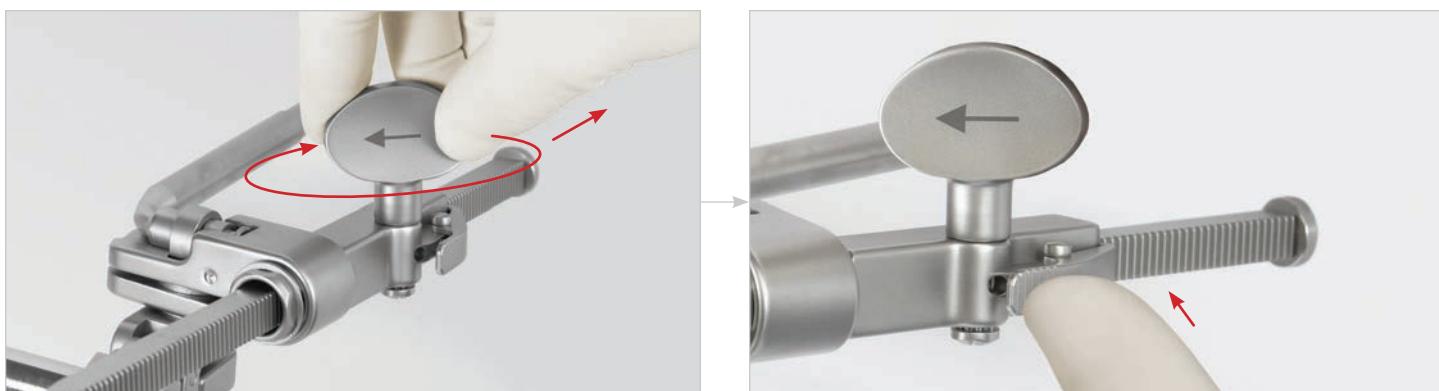
ROČAJI ZA HITRO NASTAVITEV KOTA

Lopatice lahko z roko ali T-ročajem nastavite pod kotom do 45° v smeri navzgor in navzdol.



MIKRONASTAVLJIVI ROČAJI MICRO-ADJUSTABLE

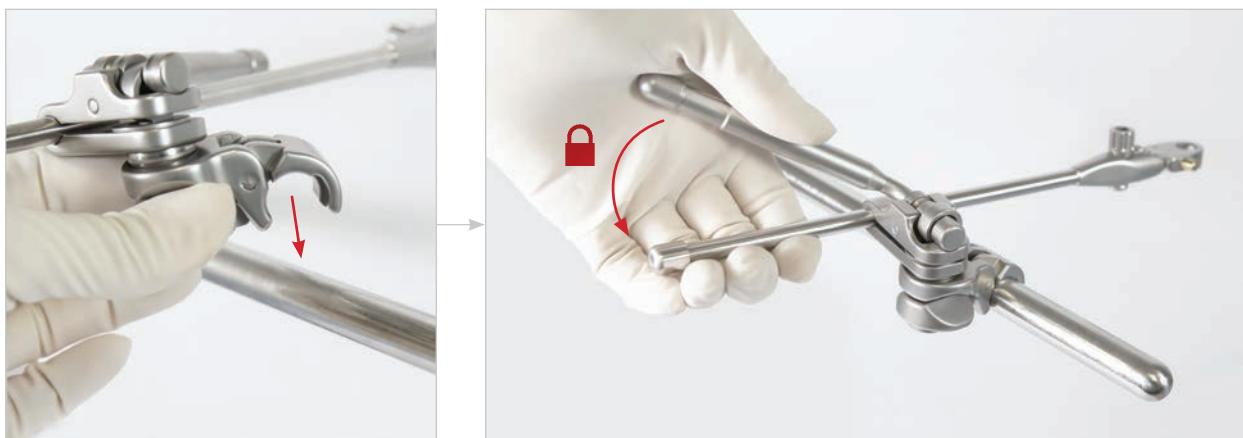
Še bolj razprite ročaje tako, da gumb mikronastavljevih ročajev Micro-Adjustable obrnete v smeri vrtenja urnega kazalca. Sprostite napetost tako, da pritisnete prijemalo.



Ročaji in lopatice (nadaljevanje)

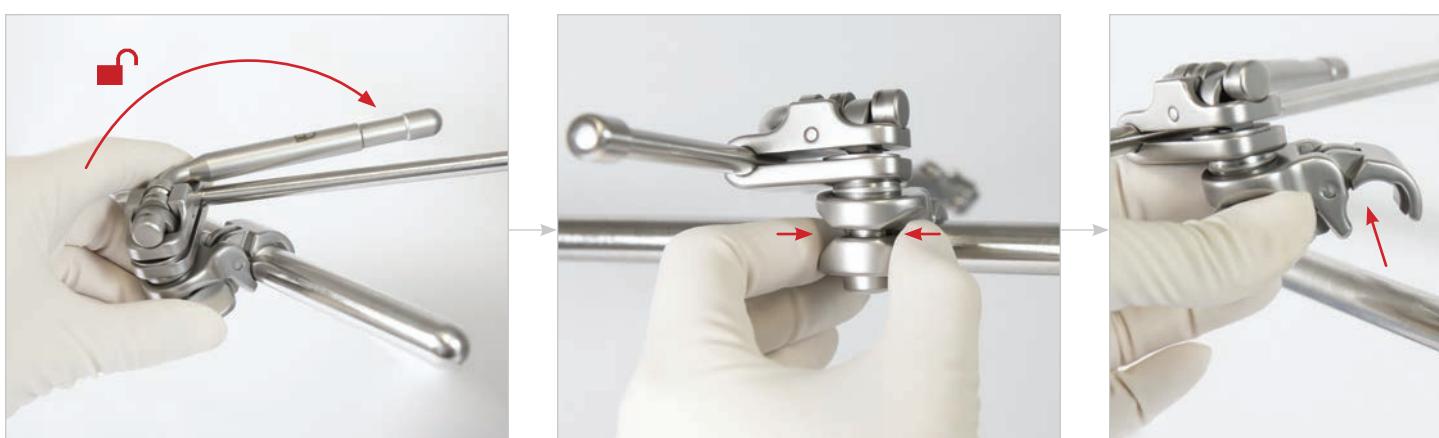
NAMESTITEV NATIČNEGA ROČAJA

Ko je spoj v nezaklenjenem položaju, ga nataknite na ogrodje na želenem mestu, postavite lopatico v rez in poklopite ročaj na odmičnem spoju za pritrditve.



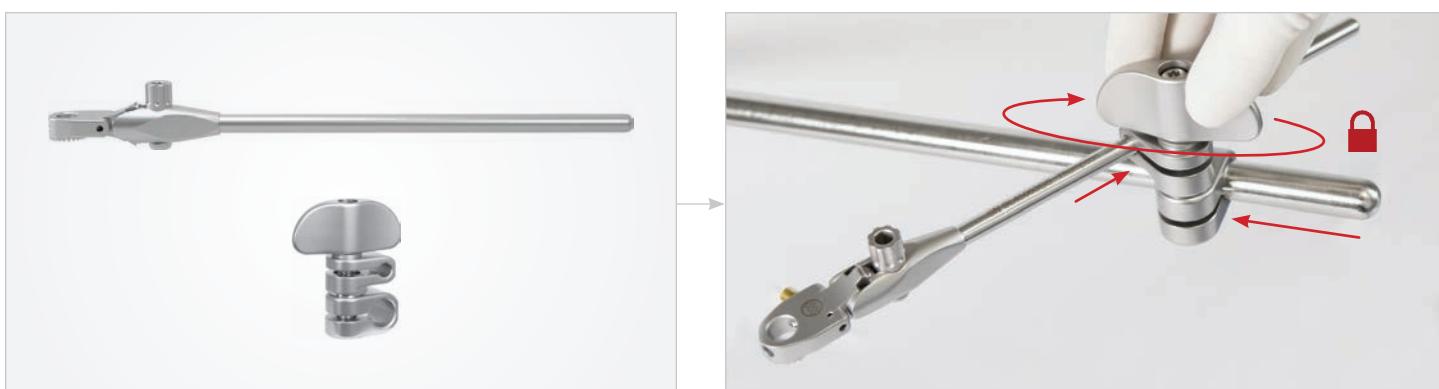
ODSTRANJEVANJE NATIČNEGA ROČAJA

Preklopite ročaj na odmičnem spoju v nezaklenjeni položaj, primite hrbtni del odmičnega spoja s palcem in kazalcem ter ga nežno dvignite z ročice.



ROČAJ IN DODATEK Z DRSNIM SPOJEM

Potisnite univerzalni spoj na ročico ogrodja. Ročico potisnite v univerzalni spoj, postavite lopatico, kamor želite, in obrnjte gumb spoja v smeri vrtenja urnega kazalca za pričvrstitev.



Vprašanja ali dodatne informacije:

+1 231 922 0177

Rev. E
020320
trum-sl



Uncompromised Exposure

OBIŠČITE NAŠE SPLETNO MESTO: THOMPSONSURGICAL.COM

 **Thompson** 
SURGICAL INSTRUMENTS
10341 East Cherry Bend Road
Traverse City, Michigan 49684
tel.: +1 231-922-0177
faks: +1 231-922-0174
thompson surgical.com

EC REP **Emergo Europe**
Prinsessegracht 20
2514 AP Haag
NIZOZEMSKA

© 2020 Thompson Surgical Instruments, Inc.

Logotipi ® S-Lock®, PLA® in „T Circle“ so registrirane blagovne znamke družbe Thompson Surgical Instruments, Inc.
Patenti: trpat.com

Legenda simbolov:

| | | | | | | |
|---|--|---------------|---|-------------------------------|--|------------|
|  | <input type="checkbox"/> EC <input type="checkbox"/> REP | CE0297 |  | Opozorila/previdnostni ukrepi |  | Nesterilno |
|---|--|---------------|---|-------------------------------|--|------------|

CE0297
Made In USA